

Ingeteam



INGEREV CITY

Duo

Configuration
Configuración
Configuration
Configurazione

ABA2020IQM05_
09/2015

Ingeteam Power Technology, S.A. - Energy

Avda. Ciudad de la Innovación, 13
31621 SARRIGUREN (Navarra) - Spain
Tel.: +34 948 28 80 00
Fax.: +34 948 28 80 01
e-mail: electricmobility.energy@ingeteam.com

Service Call Center: +34 948 698 715

Ingeteam GmbH

DE-153762639
Herzog-Heinrich-Str. 10
80336 MUNICH - Germany
Tel.: +49 89 99 65 38 0
Fax.: +49 89 99 65 38 99
e-mail: solar.de@ingeteam.com

Service Call Center: +49 899 965 3825

Ingeteam SAS

Le Naurouze B - 140 Rue Carmin
31676 Toulouse Labège cedex - France
Tel: +33 (0)5 61 25 00 00
Fax: +33 (0)5 61 25 00 11
email: solar.energie@ingeteam.com

Service Call Center: +33 (0) 820 363 749

Ingeteam S.r.l.

Via Emilia Ponente, 232
48014 CASTEL BOLOGNESE (RA) - Italy
Tel.: +39 0546 651 490
Fax: +39 054 665 5391
e-mail: italia.energy@ingeteam.com

Service Call Center: +39 0546 651 524

English	EN
Español	ES
Français	FR
Italiano	IT

The copy, distribution or use of this document or of its content requires written authorisation. Any breach thereof will be reported for damages. All rights reserved including those of patent rights or design registration.

The conformity of the document content with the hardware described has been checked. However, discrepancies may exist. Liability will not be assumed for total concordance. The information contained in this document is regularly reviewed and it is possible that there may be changes in subsequent editions. Other functions may be available which are not covered by this document.

This document may be changed.

La copia, circulación o uso de este documento o de su contenido requiere un permiso por escrito. Su incumplimiento será denunciado por daños y perjuicios. Todos los derechos están reservados, incluyendo aquellos que resulten de derechos de patentes o registro del diseño.

La correspondencia del contenido del documento con el hardware ha sido comprobada. Sin embargo, pueden existir discrepancias. No se asume ninguna responsabilidad por la concordancia total. La información que contiene este documento es revisada regularmente y es posible que se produzcan cambios en siguientes ediciones.

El presente documento es susceptible de ser modificado.

La copie, distribution ou utilisation de ce document ou de son contenu requiert une autorisation écrite. Toute personne ne respectant pas cette condition sera passible de poursuites. Tous les droits sont réservés, y compris ceux qui découlent des droits de brevets ou d'enregistrement des conceptions.

La correspondance entre le contenu du document et le matériel a été vérifiée. Il peut toutefois exister des divergences. Aucune responsabilité de concordance totale n'est assumée. Les informations contenues dans ce document sont régulièrement révisées et il est possible que des changements surviennent dans les éditions à venir.

Le présent document est susceptible d'être modifié.

Per copiare, condividere o utilizzare il presente documento o il suo contenuto è necessaria un'autorizzazione scritta. Il mancato rispetto di quest'obbligo sarà perseguito. Tutti i diritti sono riservati, compresi quelli risultanti da diritti di brevetti o dalla registrazione del progetto.

La corrispondenza del contenuto del presente documento con l'hardware è stata verificata, tuttavia, possono sussistere discrepanze. Si declina ogni responsabilità relativamente alla concordanza totale. Le informazioni contenute in questo documento sono regolarmente sottoposte a revisione ed è possibile che siano inserite delle modifiche nelle prossime edizioni.

Questo documento può essere soggetto a modifiche.

Contents

- Contents 5
- 1. About this manual..... 6
- 2. Configurable parameters 7
- 3. Downloading and saving files..... 8
- 4. Folder system 9
 - 4.1. Bootloader 9
 - 4.2. Config..... 9
 - 4.3. Sessions 10
 - 4.4. Support 11
- 5. Deferred charge in INGEREV CITY Duo 12
 - 5.1. Deferred charge by configuration 12
 - 5.2. Deferred charge via the id card..... 13
- 6. Access and loading data 14

EN
ES
FR
IT

1. About this manual

The purpose of this manual is to describe the optional configuration for INGEREV CITY Duo charging stations.

It is possible to load configurations of different parameters optionally. They can be loaded via the USB connection in the unit.

2. Configurable parameters

The configurable parameters of the station are as follows:

- Date and Time.
- Language.
- Current setting for *nominal charge* (independent configuration for 1 and 2).
- Programming the deferred charge.
- Enable a deferred charge via the id card.

Deferred charging is possible in INGEREV CITY Duo charging stations thanks to configuration via USB.

Additionally, data can be extracted regarding the station's operation, such as recorded events of information relating to charging sessions.

EN

ES

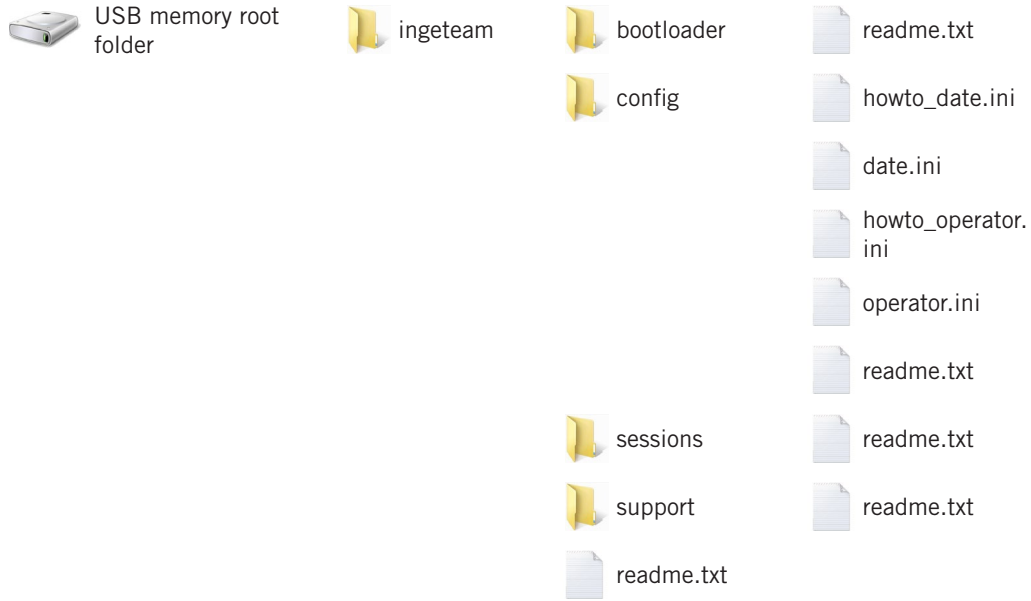
FR

IT

3. Downloading and saving files

In order to download the necessary files, contact the Ingeteam Customer Service or access the download area of the electric vehicle charging stations on the Ingeteam website (www.ingeteam.com).

Download a file named *[charging station model name]_user.zip*. This file contains the *ingeteam* folder. Unzip the file onto the root folder of a USB memory source formatted to FAT32, so the *ingeteam* folder is left on the root folder of the memory.



The *readme.txt* documents contain information on the folder in which they are located.

4. Folder system

The previous point outlines the folder structure that the USB memory must possess in order for the parameters to be correctly loaded in the station. **If this structure is not followed, the parameters will not be loaded.**

The purpose of each folder is described below. It may not be necessary to use certain folders. If you do not require the station *bootloader* to be modified, it is not necessary to include the *bootloader* folder on the USB memory. This also applies to the rest of the folders.

4.1. Bootloader

The bootloader firmware must be placed in this folder if an update is necessary. The extension of the bootloader filename is *.bin*.

4.2. Config

This folder contains the files required to configure the charging station. In order to configure the station, it is necessary to modify the *date.ini* file (to adjust the date and time) and the *operator.ini* file (to configure certain parameters).

The documents *howto_date.ini* and *howto_operator.ini* contain information about the configuration.

date.ini

In order to adjust the date and time of the charging station, the *date.ini* file must be modified, writing a single line that includes the current date and time, in this format:

mmm dd yyyy hh:mm:ss

mmm: the three first letters of the name of the month (jan, feb, mar, apr, may, jun, jul, aug, sep, oct, nov, dec).

dd: day. Always use two figures (01, 03, 12, 20, etc.).

yyyy: year (2013, 2014, etc.).

hh: hour. Always use two figures (01, 07, 15, 21, etc.).

mm: minute. Always use two figures (03, 09, 17, 36, etc.).

ss: second. Always use two figures (04, 08, 12, 25, etc.).

After modifying this parameter with the required date and time, the USB memory must be connected to the station at that exact time so that the update is correct.

Once the date and time of the station have been updated, the *date.ini* file will be deleted from the USB memory to prevent erroneous updates.

operator.ini

The *operator.ini* file contains the variables that can be configured by the user. Not all the parameters can be configured in all models, but they are included for reasons of compatibility.

If there is a *operator.ini* file in the folder */ingeteam/config/* when a USB memory is connected to the station, the new configuration will be loaded.

The configurable parameters are:

language

Defines the user interface language for units with a screen.

Example:

```
language = "es";
```

nominal_current_outlet1

Current settings sent to the vehicle connected to outlet 1.

By default it is the nominal current that shows on the charging station specification plate. Its value must be a positive, whole number.

Its bottom limit is 6 Amps according to regulations and its top limit is the same as the current of the specification plate.

For ZE Ready units, the bottom limit is 7 Amps for single-phase versions and 13 Amps for three-phase versions. If compliance with these ranges is not met its previous value will be preserved.

Example:

```
nominal_current_outlet1 = 15;
```

nominal_current_outlet2

Current settings sent to the vehicle connected to outlet 2.

By default it is the nominal current that shows on the charging station specification plate. Its value must be a positive, whole number.

Its bottom limit is 6 Amps according to regulations and its top limit is the same as the current of the specification plate.

For ZE Ready units, the bottom limit is 7 Amps for single-phase versions and 13 Amps for three-phase versions.

If compliance with these ranges is not met its previous value will be preserved.

Example:

```
nominal_current_outlet2 = 15;
```

start_deferred_charge

Enables the start time of the deferred charge to be programmed. This variable is disabled by default.

To program the start of the deferred charge, a *operator.ini* file must be uploaded with a variable that has a valid time programmed.

The format of the variable is 24 hours, set as follows *hh:mm:ss*.

Example:

```
start_deferred_charge = "23:05:00";
```

To disable the end of the deferred charge a *operator.ini* file must be uploaded containing an empty variable.

Example:

```
start_deferred_charge = "";
```

finish_deferred_charge

Enables the end time of the deferred charge program to be programmed. This variable is disabled by default.

To program the end of the deferred charge a *operator.ini* file must be uploaded with a variable that has a valid time programmed.

The format of the variable is 24 hours, set as follows *hh:mm:ss*.

Example:

```
finish_deferred_charge = "09:55:00";
```

To disable the end of the deferred charge a *operator.ini* file must be loaded containing an empty variable.

Example:

```
finish_deferred_charge = "";
```

enable_rfid_deferred_charge

Enable or disable the option to perform deferred charges that have been programmed in ID cards.

To enable this option you must upload a *operator.ini* file with the variable programmed to 1.

```
enable_rfid_deferred_charge = "1";
```

To disable, the variable must be programmed to 0.

```
enable_rfid_deferred_charge = "0";
```

4.3. Sessions

This folder houses the files that contains all the information relating to the charging sessions of the device and the important warnings, alarms and events that have taken place.

The file format is plain text in *csv* format so that it can easily be imported from a spreadsheet application or other data treatment systems.

It must be taken into account that when the information is dumped onto the USB memory, this information is deleted from the device in order to maintain the maximum memory possible.

If the information is not regularly dumped from the station, when the memory becomes full information is overwritten.

4.4. Support

A copy of the configuration files of the current status of the station is dumped into this folder for the user. The dumped files are:

operator.ini

date.ini

This enables the user to check the configuration, current date and time of the device as well as checking that the data loaded from the configuration files present in */ingeteam/config/* have been correctly updated.

EN

ES

FR

IT

5. Deferred charge in INGEREV CITY Duo



Charging can be programmed or deferred from most modern electric vehicles themselves.

Ingeteam recommends using this feature whenever available.

However, attending to vehicles that do not feature programmed or deferred charging, Ingeteam has enabled the possibility of configuring said deferred charge from this charging point in the most versatile and flexible manner possible.

Nevertheless Ingeteam is not responsible for the compatibility of the programmed or deferred charge with all vehicles, as some models enter standby mode after a specified period of downtime and can sometimes fail to react to a signal to charge from the charging point.

In such cases, consult with the manufacturer of your vehicle the time limit that the vehicle must remain on standby before activating the deferred charge, or learn by trial and error.

As previously mentioned, you can perform deferred charges in INGEREV CITY Duo stations as long as it is configured and enabled for ID cards in which a deferred charge is programmed.

To activate it, configure the *start_deferred_charge* line and/or the *finish_deferred_charge* line, or enable the deferred charge via the ID card. Below we explain the operating modes for both options (without an ID card and with an ID card).



If you have a deferred charge activated via the charging stations configuration and the user ID card, the user's card has priority.

Deferred charge mode is a generic name, because depending on the different configuration possibilities, there are up to three different modes of deferred charge. They are as follows:

- Programmed charge start.
- Programmed charge interval.
- Programmed charge end.

5.1. Deferred charge by configuration

If the deferred charging option is not enabled on the ID card, there are two possible situations:

- 1° - *start_deferred_charge*, disabled (by default)
finish_deferred_charge, enabled (by default)

The charge begins when the vehicle sends the start charge signal, either immediately or deferred.

- 2° - *start_deferred_charge*, enabled
finish_deferred_charge, disabled

The station allows charging to take place when the start time is reached and the session continues indefinitely until the charging is complete.

If the time programmed is 23:00:00 and the user connects the vehicle at 23:00:01, the vehicle will not start charging until 23:00:00 the following day.

- 3° - *start_deferred_charge*, enabled
finish_deferred_charge, enabled

The station allows charging to take place when the start time is reached and stops charging at the programmed end time. If the charging is programmed to start at 23:00:00 and end at 09:00:00, if the user arrives at 23:05:00, because this time is within the charge interval the vehicle will begin charging and will end at the programmed time.

- 4° - *start_deferred_charge*, disabled
finish_deferred_charge, enabled

The charge begins when the vehicle sends the start charge signal, either immediately or deferred and it ends at the programmed end time. Charging will not commence again until the session is closed and opened again.

When the recharge point is in deferred charge mode awaiting the programmed start time the light signal will flash blue.

5.2. Deferred charge via the id card

You may want to program a deferred charge via ID cards. In this case, you must activate said option and program the ID card.

Ask Ingeteam.

EN

ES

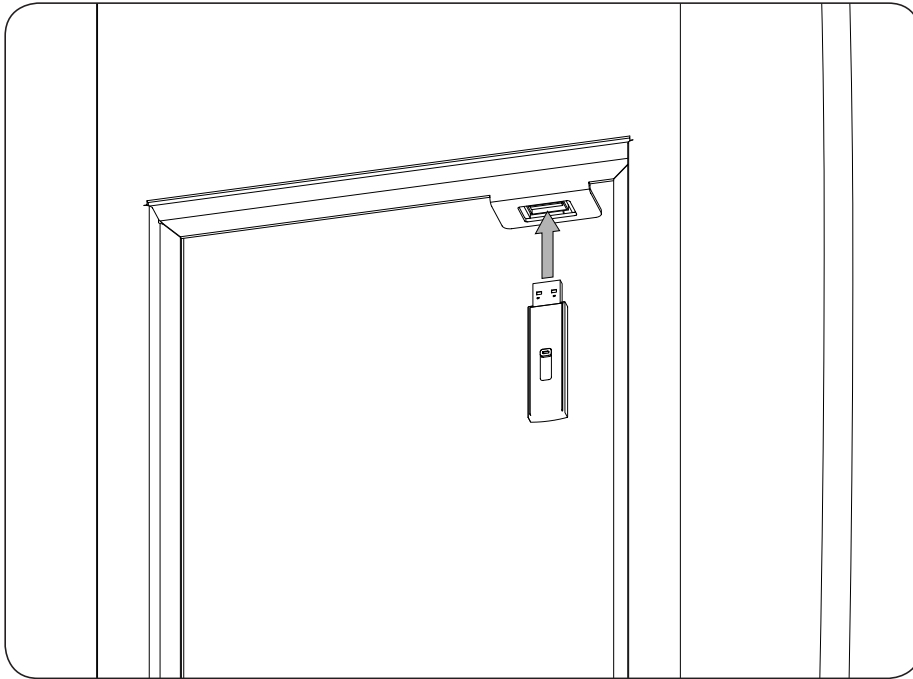
FR

IT

6. Access and loading data

The process to follow to access the USB connector available in charging stations is outlined below.

Open the upper cover on the station and insert the USB memory to its connector.



In order to load the data the station must be powered.

The station flashes white for several seconds if the parameters have been loaded incorrectly.

After loading the data, remove the USB memory and mount the cover.

Contenidos

- Contenidos 15
- 1. Información sobre este manual 16
- 2. Parámetros configurables 17
- 3. Descarga y grabado de archivos 18
- 4. Sistema de carpetas 19
 - 4.1. Bootloader 19
 - 4.2. Config..... 19
 - 4.3. Sessions 21
 - 4.4. Support 21
- 5. Carga diferida en INGEREV CITY Duo 22
 - 5.1. Carga diferida por configuración 22
 - 5.2. Carga diferida con tarjeta de identificación 23
- 6. Acceso y carga de datos..... 24

EN
ES
 FR
 IT

1. Información sobre este manual

El propósito de este manual es describir la configuración opcional para las estaciones de recarga INGEREV CITY Duo.

Opcionalmente se pueden cargar configuraciones de distintos parámetros. La carga se realizará mediante la conexión USB disponible en el equipo.

2. Parámetros configurables

Entre los parámetros configurables en la estación se encuentran:

- Fecha y hora.
- Idioma.
- Consigna de corriente para *carga nominal* (configuración independiente para toma 1 y toma 2).
- Programación de la carga diferida.
- Habilitar carga diferida vía tarjeta de identificación.

Las estaciones de recarga INGEREV CITY Duo pueden disponer de carga diferida gracias a la configuración mediante USB o mediante tarjeta de identificación programada.

Asimismo se podrán extraer datos sobre el funcionamiento de la estación, como pueden ser eventos registrados o información relativa a las sesiones de carga.

EN

ES

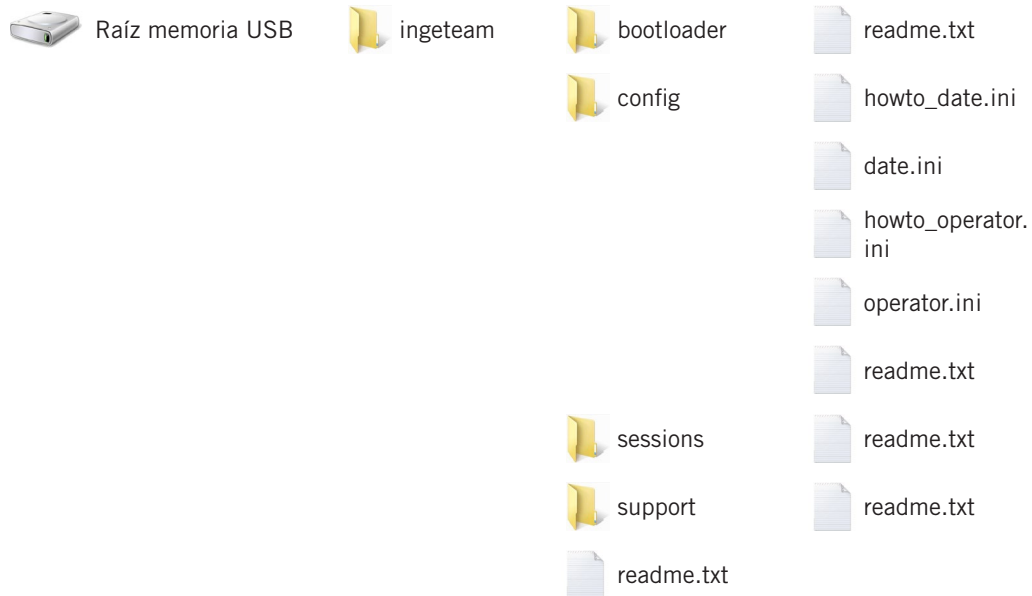
FR

IT

3. Descarga y grabado de archivos

Para la descarga de los archivos necesarios contactar con el SAT de Ingeteam o acceder a la zona de descargas de las estaciones de recarga de vehículo eléctrico dentro de la web de Ingeteam (www.ingeteam.com).

Se descargará un archivo denominado [*nombre del modelo de estación de recarga*]*_user.zip*. Este archivo contiene la carpeta *ingeteam*. Descomprimir el archivo en la raíz de una memoria USB formateada en FAT32, quedando así la carpeta *ingeteam* en la raíz de la memoria.



Los documentos *readme.txt* contienen información sobre cada una de las carpetas en las que están contenidos.

4. Sistema de carpetas

En el punto anterior se ha descrito la estructura de carpetas que debe tener la memoria USB para la correcta carga de parámetros en la estación. **Si no se respeta esta estructura, la carga de parámetros no se efectuará.**

A continuación se detalla el cometido de cada carpeta. Puede que no se quiera hacer uso de alguna carpeta concreta. Si por ejemplo no se desea modificar el *bootloader* de la estación, es posible no incluir la carpeta *bootloader* en la memoria USB. Esto es válido para el resto de carpetas.

4.1. Bootloader

Dentro de esta carpeta debe colocarse el firmware del bootloader si es necesario actualizarlo. El nombre de archivo del bootloader tiene la extensión *.bin*.

4.2. Config

En esta carpeta se alojan los archivos necesarios para la configuración de la estación de recarga. Para configurar la estación se deberán modificar los archivos *date.ini* (para ajustar la fecha y la hora) y *operator.ini* (configuración de distintos parámetros).

Los documentos *howto_date.ini* y *howto_operator.ini* contienen información sobre la configuración.

date.ini

Para modificar la fecha y hora de la estación de recarga es necesario modificar el archivo *date.ini*, escribiendo una única línea que incluya la fecha y hora actuales usando el siguiente formato:

mmm dd yyyy hh:mm:ss

mmm: tres primeras letras del nombre del mes, en inglés (jan, feb, mar, apr, may, jun, jul, aug, sep, oct, nov, dec).

dd: día. Siempre se usarán dos cifras (01, 03, 12, 20, etc.).

yyyy: año (2013, 2014, etc.).

hh: hora. Siempre se usarán dos cifras (01, 07, 15, 21, etc.).

mm: minuto. Siempre se usarán dos cifras (03, 09, 17, 36, etc.).

ss: segundo. Siempre se usarán dos cifras (04, 08, 12, 25, etc.).

Tras modificar este parámetro con la fecha y hora deseadas se deberá conectar la memoria USB en la estación a dicha hora exacta para que la actualización sea correcta.

Una vez se ha actualizado la fecha y hora en la estación ésta borrará el fichero *date.ini* de la memoria USB para evitar actualizaciones erróneas.

operator.ini

El archivo *operator.ini* contiene las variables que son configurables por el usuario. No todos los parámetros son configurables para todos los modelos, pero se incluyen por razones de compatibilidad.

Si al conectar un USB a la estación existe un fichero *operator.ini* dentro de la carpeta */ingeteam/config/*, se cargará la nueva configuración.

Los parámetros configurables son:

language

Define el idioma de la interfaz de usuario para equipos con pantalla.

Ejemplo:

```
language = "es";
```

nominal_current_outlet1

Consigna de corriente enviada al vehículo conectado a la toma 1.

Por defecto es la corriente nominal que figura en la placa de características de la estación de recarga. Su valor debe ser entero y positivo.

Su límite inferior es por normativa 6 Amperios y su límite superior igual a la corriente de la placa de características.

Si se trata de un equipo ZE Ready el límite inferior será 7 Amperios para versiones monofásicas y 13 Amperios para versiones trifásicas.

Si incumple estos rangos la variable conservará su valor previo.

Ejemplo:

```
nominal_current_outlet1 = 15;
```

nominal_current_outlet2

Consigna de corriente enviada al vehículo conectado a la toma 2.

Por defecto es la corriente nominal que figura en la placa de características de la estación de recarga. Su valor debe ser entero y positivo.

Su límite inferior es por normativa 6 Amperios y su límite superior igual a la corriente de la placa de características.

Si se trata de un equipo ZE Ready el límite inferior será 7 Amperios para versiones monofásicas y 13 Amperios para versiones trifásicas.

Si incumple estos rangos la variable conservará su valor previo.

Ejemplo:

```
nominal_current_outlet2 = 15;
```

start_deferred_charge

Permite programar el comienzo de la carga diferida. Por defecto esta variable viene deshabilitada.

Para programar el inicio de carga diferida se deberá cargar un fichero *operator.ini* donde la variable tenga una hora válida programada.

El formato de la variable es de 24 horas y en la forma *hh:mm:ss*.

Ejemplo:

```
start_deferred_charge = "23:05:00";
```

Para deshabilitar el inicio de carga diferida se deberá cargar un fichero *operator.ini* con la variable presente pero vacía.

Ejemplo:

```
start_deferred_charge = "";
```

finish_deferred_charge

Permite programar el final de la carga diferida. Por defecto esta variable viene deshabilitada.

Para programar el fin de carga diferida se deberá cargar un fichero *operator.ini* donde la variable tenga una hora válida programada.

El formato de la variable es de 24 horas y en la forma *hh:mm:ss*.

Ejemplo:

```
finish_deferred_charge = "09:55:00";
```

Para deshabilitar el fin de carga diferida se deberá cargar un fichero *operator.ini* con la variable presente pero vacía.

Ejemplo:

```
finish_deferred_charge = "";
```

enable_rfid_deferred_charge

Habilita o deshabilita la opción de realizar cargas diferidas que hayan sido programadas en tarjetas de identificación.

Para habilitar dicha opción se deberá cargar un fichero *operator.ini* con la variable programada a 1.

```
enable_rfid_deferred_charge = "1";
```

Para deshabilitarla, la variable deberá programarse a 0.

```
enable_rfid_deferred_charge = "0";
```

4.3. Sessions

Dentro de esta carpeta se almacenan los ficheros que contienen toda la información relativa a las sesiones de carga del dispositivo y a los avisos, alarmas o eventos de importancia que hayan tenido lugar en las dos tomas de corriente.

El formato del archivo es texto plano en formato *csv* para su fácil importación desde aplicaciones de hojas de cálculo u otros sistemas de tratamiento de datos.

Se debe tener en cuenta que en el momento en que la información es volcada en la unidad USB esa información se elimina del dispositivo para mantener el máximo de memoria disponible.

Si no se vuelca la información de la estación periódicamente cuando la memoria se llene se procederá a sobrescribir información.

4.4. Support

Dentro de esta carpeta se vuelca una copia para el usuario de los archivos de configuración del estado actual de la estación. Los archivos volcados son:

```
operator.ini
```

```
date.ini
```

Esto permite comprobar la configuración, fecha y hora actuales del dispositivo, así como comprobar que los datos cargados desde los archivos de configuración presentes en */ingeteam/config/* han sido correctamente actualizados.

EN

ES

FR

IT

5. Carga diferida en INGEREV CITY Duo



La mayoría de vehículos eléctricos modernos cuentan con la posibilidad de programar o diferir la carga desde el vehículo.

Ingeteam recomienda hacer uso de dicha característica siempre que disponga de dicha posibilidad.

No obstante, en atención a aquellos vehículos que no disponen de carga programada o diferida, Ingeteam habilita la posibilidad de configurar dicha carga diferida en este punto de recarga con el mayor nivel posible de versatilidad y flexibilidad.

Sin embargo Ingeteam no se hace responsable de que la carga programada o diferida funcione con todos los vehículos ya que algunos modelos entran en estado de reposo al cabo de un tiempo de inactividad y en ocasiones pueden no reaccionar aunque se les habilite la posibilidad de cargar desde el punto de recarga.

En tal caso deberá informarse con su fabricante de cual es el límite de tiempo que puede mantenerse su vehículo en reposo antes de activar la carga diferida o averiguarlo mediante prueba y error.

Tal y como se ha comentado anteriormente es posible realizar cargas diferidas en las estaciones INGEREV CITY Duo siempre que se realice su configuración o se habilite esta funcionalidad para tarjetas de identificación en las que esté programada la carga diferida.

Para activarla se deberá configurar la línea de *start_deferred_charge* y/o la línea de *finish_deferred_charge*, o que la opción de carga diferida mediante tarjeta de identificación esté habilitada. A continuación se explican los modos de funcionamiento para ambas opciones (sin tarjeta de identificación y con tarjeta de identificación).



En caso de tener activa la carga diferida mediante configuración de la estación de recarga y mediante tarjeta de usuario prevalecerá la programación de la tarjeta de usuario.

El modo carga diferida es una denominación genérica, ya que en función de las distintas posibilidades de configuración se disponen de hasta tres modos distintos de carga diferida. Son los siguientes:

- Carga de inicio programado.
- Carga de intervalo programado.
- Carga de fin programado.

5.1. Carga diferida por configuración

En caso de que no se habilite la opción de programar la carga diferida mediante tarjeta de identificación existirán los siguientes casos de uso:

- 1º - *start_deferred_charge*, deshabilitada (por defecto)
finish_deferred_charge, deshabilitada (por defecto)

La carga comenzará cuando el vehículo envíe la señal de inicio de carga, ya sea de forma inmediata o diferida.

- 2º - *start_deferred_charge*, habilitada
finish_deferred_charge, deshabilitada

La estación permite la carga cuando llega la hora de inicio y la sesión continúa indefinidamente mientras no se finalice.

Si la hora programada son las 23:00:00 y el usuario conecta el vehículo a las 23:00:01, el vehículo no comenzará la carga hasta el día siguiente a las 23:00:00.

- 3º - *start_deferred_charge*, habilitada
finish_deferred_charge, habilitada

La estación permite la carga cuando llega la hora de inicio y la finaliza a la hora de fin programada. Si el inicio de carga está programado a las 23:00:00 y el fin de carga a las

09:00:00, si el usuario llega a cargar a las 23:05:00, al estar dentro del intervalo de carga, la carga también comenzará, y terminará a la hora de fin programada.

- 4º - *start_deferred_charge*, deshabilitada
finish_deferred_charge, habilitada

La carga comenzará cuando el vehículo envíe la señal de inicio de carga, ya sea de forma inmediata o diferida, y finalizará a la hora de fin programada. La carga no volverá a comenzar hasta que no se cierre sesión y se vuelva a abrir.

Cuando el punto se encuentra en modo de carga diferida en el estado de espera a la hora de inicio programado la señalización luminosa parpadeará en color azul.

5.2. Carga diferida con tarjeta de identificación

Es posible que se desee programar la carga diferida mediante tarjetas de identificación. En este caso se deberá activar dicha opción y programar la tarjeta de identificación.

Consultar con Ingeteam.

EN

ES

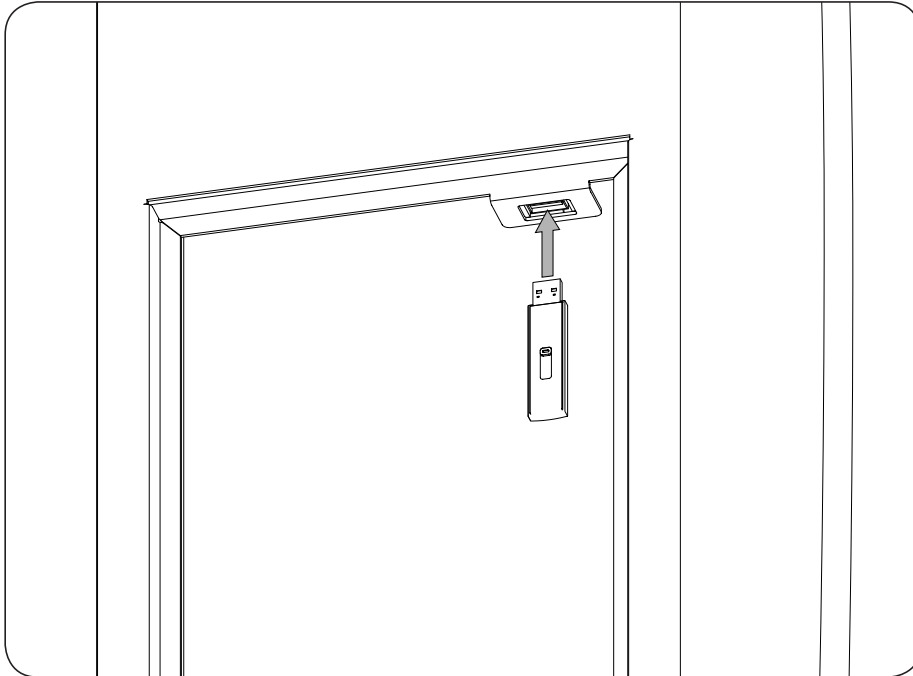
FR

IT

6. Acceso y carga de datos

A continuación se detalla la forma de proceder para acceder al conector USB disponible en las estaciones de recarga.

Abrir la tapa posterior de la estación e insertar la memoria USB en su conector.



Para efectuar la carga de datos la estación debe estar energizada.

Si la carga de parámetros ha sido realizada satisfactoriamente, la estación parpadeará durante unos segundos en color blanco.

Tras efectuar la carga de datos, extraer la memoria USB y volver a instalar la tapa.

Table des matières

Table des matières	25
1. Information concernant ce manuel.....	26
2. Paramètres configurables	27
3. Téléchargement et enregistrement de fichiers.....	28
4. Système de dossiers	29
4.1. Bootloader	29
4.2. Config.....	29
4.3. Sessions	31
4.4. Support	31
5. Charge différée sur INGEREV CITY Duo	32
5.1. Charge différée par configuration.....	32
5.2. Charge différée via carte d'identification.....	33
6. Accès et chargement des données	34

EN

ES

FR

IT

1. Information concernant ce manuel

L'objectif de ce guide est de décrire la configuration en option des bornes de recharge INGEREV CITY Duo.

En option, des configurations de différents paramètres peuvent être chargées. Le chargement a lieu par la connexion USB dont l'équipement dispose.

2. Paramètres configurables

Les paramètres configurables de la borne sont les suivants :

- Date et heure.
- Langue.
- Consigne de courant pour *charge nominale* (configuration indépendante pour prises 1 et 2).
- Programmation de la charge différée.
- Activer la charge différée via carte d'identification.

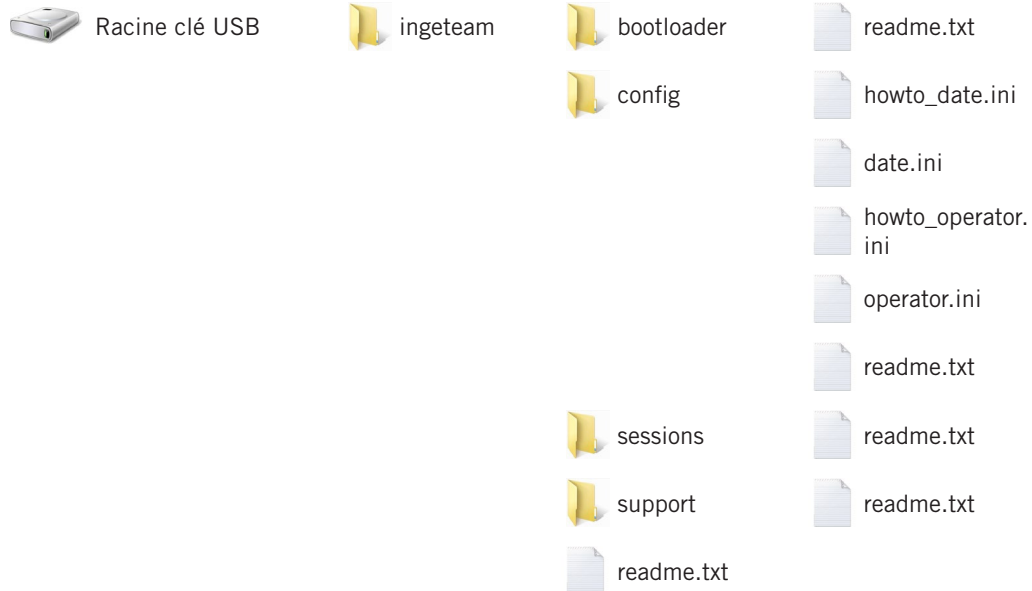
Les bornes de recharge INGEREV CITY Duo peuvent disposer de la fonction de charge différée grâce à la configuration par USB ou via la carte d'identification programmée.

De plus, les données relatives au fonctionnement de la borne de recharge telles que des événements enregistrés ou des informations sur les sessions de recharge pourront être exportées.

3. Téléchargement et enregistrement de fichiers

Pour le téléchargement des fichiers nécessaires, adressez-vous au service clientèle d'Ingeteam, ou accédez à l'espace de téléchargement des bornes de recharge pour véhicules électriques sur le site internet d'Ingeteam (www.ingeteam.com).

Télécharger un fichier appelé *[nom du modèle de borne de recharge]_user.zip*. Ce fichier contient le dossier *ingeteam*. Décompresser le fichier à la racine de la clé USB formatée en FAT32 pour que le dossier *ingeteam* soit enregistré à la racine de la clé.



Les documents *readme.txt* contiennent des informations relatives à chaque dossier dans lesquels ils sont contenus.

4. Système de dossiers

Au point précédent, la structure des dossiers que doit présenter la clé USB pour que le chargement des paramètres de la borne de recharge soit correct a été décrite. **Si cette structure n'est pas respectée, le chargement des paramètres ne sera pas effectué.**

La fonction de chaque dossier est détaillée ci-dessous. Il est possible qu'un des dossier ne soit pas utilisé. Par exemple, si l'on ne souhaite pas modifier le *bootloader* de la borne, il est possible de ne pas inclure le dossier *bootloader* sur la clé USB. Cela est aussi valable pour les dossiers restants.

4.1. Bootloader

Mettre dans ce dossier le firmware du bootloader s'il doit être mis à jour. Le nom du document du bootloader porte l'extension *.bin*.

4.2. Config

Les documents nécessaires pour la configuration de la borne de recharge se trouvent dans ce dossier. Pour configurer la borne, il est nécessaire de modifier les documents *date.ini* (pour le réglage de l'heure et la date) et *operator.ini* (configuration des différents paramètres).

Les documents *howto_date.ini* et *howto_operator.ini* contiennent des informations relatives à la configuration.

date.ini

Pour modifier la date et l'heure de la borne de recharge, il est nécessaire de modifier le document *date.ini* en écrivant une seule ligne contenant la date et l'heure actuelles au format suivant :

mmm dd yyy hh:mm:ss

mmm : trois premières lettres du nom du mois en anglais (jan, feb, mar, apr, may, jun, jul, aug, sep, oct, nov, dec).

dd : jour. Toujours utiliser deux chiffres (01, 03, 12, 20, etc.).

yyyy : année (2013, 2014, etc.).

hh : heure. Toujours utiliser deux chiffres (01, 07, 15, 21, etc.).

mm : minute. Toujours utiliser deux chiffres (03, 09, 17, 36, etc.).

ss : seconde. Toujours utiliser deux chiffres (04, 08, 12, 25, etc.).

Une fois ce paramètre modifié avec la date et l'heure, connecter la clé USB à la borne de recharge à l'heure exacte pour que la mise à jour soit correcte.

Une fois la date et l'heure mises à jour sur la borne de recharge, cette dernière effacera le document *date.ini* de la clé USB afin d'éviter des mises à jour incorrectes.

operator.ini

Le document *operator.ini* contient les variables configurables par l'utilisateur. Tous les paramètres ne sont pas configurables sur tous les modèles ; ils sont tout de même compris pour des raisons de compatibilité.

Si un document *operator.ini* se trouve dans le dossier */ingeteam/config/* lorsqu'une clé USB est connectée à la borne, la nouvelle configuration sera chargée.

Voici les paramètres configurables :

language

Définit la langue de l'interface de l'utilisateur pour les équipements à écran.

Exemple :

```
language = « es » ;
```

nominal_current_outlet1

Consigne de courant envoyée au véhicule connecté à la prise 1.

Par défaut, il s'agit du courant figurant sur la plaque signalétique de la borne de recharge. Sa valeur doit être entière et positive.

Conformément à la réglementation, la limite inférieure est de 6 ampères et la limite supérieure égale au courant indiqué sur la plaque signalétique.

S'il s'agit d'un appareil ZE Ready, la limite inférieure est de 7 ampères pour les versions monophasées, et de 13 ampères pour les versions triphasées.

Si elle ne respecte pas ces marges, la variable conservera sa valeur précédente.

Exemple :

```
nominal_current_outlet1 = 15 ;
```

nominal_current_outlet2

Consigne de courant envoyée au véhicule connecté à la prise 2.

Par défaut, il s'agit du courant figurant sur la plaque signalétique de la borne de recharge. Sa valeur doit être entière et positive.

Conformément à la réglementation, la limite inférieure est de 6 ampères et la limite supérieure égale au courant indiqué sur la plaque signalétique.

S'il s'agit d'un appareil ZE Ready, la limite inférieure est de 7 ampères pour les versions monophasées, et de 13 ampères pour les versions triphasées.

Si elle ne respecte pas ces marges, la variable conservera sa valeur précédente.

Exemple :

```
nominal_current_outlet2 = 15 ;
```

start_deferred_charge

Permet de programmer le début de la charge différée. Par défaut, cette variable est désactivée.

Pour programmer le début de la charge différée, charger un document *operator.ini* dont la variable a une heure valable programmée.

Le format de la variable est de 24 heures et celui de l'heure est *hh:mm:ss*.

Exemple :

```
start_deferred_charge = « 23:05:00 » ;
```

Pour désactiver le début de la charge différée, charger un document *operator.ini* dont la variable est présente mais vide.

Exemple :

```
start_deferred_charge = « » ;
```

finish_deferred_charge

Permet de programmer la fin de la charge différée. Par défaut, cette variable est désactivée.

Pour programmer la fin de la charge différée, charger un document *operator.ini* dont la variable a une heure valable programmée.

Le format de la variable est de 24 heures et celui de l'heure est *hh:mm:ss*.

Exemple :

```
finish_deferred_charge = « 09:55:00 » ;
```

Pour désactiver la fin de la charge différée, charger un document *operator.ini* dont la variable est présente mais vide.

Exemple :

```
finish_deferred_charge = « » ;
```

enable_rfid_deferred_charge

Active ou désactive l'option de réaliser des charges différées programmées sur des cartes d'identification.

Pour activer cette option, il faut charger un document *operator.ini* dont la variable programmée est 1.

```
enable_rfid_deferred_charge = "1" ;
```

Pour la désactiver, la variable doit être programmée sur 0.

```
enable_rfid_deferred_charge = "0" ;
```

4.3. Sessions

Dans ce dossier sont stockés les documents qui contiennent toute l'information relative aux sessions de recharge du dispositif et aux avertissements, alarmes et événements importants ayant eu lieu sur les deux prises de courant.

Il s'agit d'un document de texte brut au format *csv* pour une importation simple depuis les applications de tableur ou autres systèmes de traitement de données.

Tenir compte que au moment de transférer l'information sur la clé USB, elle est effacée du dispositif afin de conserver le maximum de mémoire disponible.

Si l'information de la station n'est pas transférée périodiquement, lorsque la mémoire est pleine, l'information est remplacée.

4.4. Support

Une copie des documents de configuration de l'état actuel de la station de recharge est transférée dans ce dossier pour l'utilisateur. Les documents transférés sont les suivants :

```
operator.ini
```

```
date.ini
```

Cela permet de vérifier la configuration, date et heure actuelles du dispositif et de contrôler que les données chargées à partir des documents de configuration de */ingeteam/config/* ont correctement été mises à jour.

5. Charge différée sur INGEREV CITY Duo



La majorité de véhicules électriques modernes peut programmer ou différer la charge depuis le véhicule.

Ingeteam recommande l'utilisation de cette caractéristique, à condition qu'elle soit disponible.

Néanmoins, pour les véhicules ne disposant pas de charge programmée ou différée, Ingeteam offre la possibilité de configurer cette charge différée à cette borne de recharge avec une versatilité et flexibilité supérieures.

Néanmoins, Ingeteam ne peut être tenu pour responsable du fonctionnement de la charge programmée ou différée sur tous les véhicules. Certains modèles entrent en veille après un temps d'inactivité, et il est possible qu'ils ne réagissent pas, malgré que la possibilité de charge ait été activée depuis la borne de recharge.

Dans ce cas, informez-vous auprès du fabricant pour savoir quelle est la limite de temps pendant laquelle le véhicule peut rester en veille avant d'activer la charge différée, ou découvrez-le par la méthode d'essai-erreur.

Comme mentionné précédemment, il est possible de réaliser des charges différées sur les bornes INGEREV CITY Duo à condition de les configurer ou d'activer cette fonction pour les cartes d'identification sur lesquelles est programmée la charge différée.

Pour l'activer, configurer la ligne de *start_deferred_charge* et/ou la ligne de *finish_deferred_charge*, ou alors l'option de charge différée via carte d'identification doit être activée. Vous trouverez ci-après l'explication des modes de fonctionnement des deux options (sans et avec carte d'identification).



Lorsque la charge différée via configuration de la borne de recharge et via la carte d'utilisateur est activée, cette dernière prévaut.

Le mode de charge différée est une dénomination générique vu que, en fonction des différentes possibilités de configuration, 3 modes différents de charge différée sont disponibles. Les voici :

- Charge à début programmé.
- Charge à intervalle programmé.
- Charge à fin programmée.

5.1. Charge différée par configuration

Si l'option de programmation de la charge différée via carte d'identification n'est pas activée, les cas d'utilisation suivants sont possibles :

- 1° - *start_deferred_charge*, désactivée (par défaut)
finish_deferred_charge, désactivée (par défaut)

La charge débute lorsque le véhicule envoie le signal de démarrage de la charge, de manière immédiate ou différée.

- 2° - *start_deferred_charge*, activée
finish_deferred_charge, désactivée

La borne de recharge permet de charger à l'heure de début, et la session continue indéfiniment si elle n'est pas terminée.

Si l'heure programmée est 23:00:00 et l'utilisateur branche le véhicule à 23:00:01, le véhicule ne commence la charge que le lendemain à 23:00:00.

- 3° - *start_deferred_charge*, activée
finish_deferred_charge, activée

La borne de recharge permet de charger à l'heure de début, et la session est terminée à l'heure de fin programmée. Si le début de la charge est programmé à 23:00:00 et la fin à 09:00:00,

si l'utilisateur branche le véhicule à 23:05:00, étant donné que l'heure est comprise dans l'intervalle de charge, la charge commencera, et terminera à l'heure de fin programmée.

- 4° - *start_deferred_charge*, désactivée
finish_deferred_charge, activée

La charge débute lorsque le véhicule envoie le signal de démarrage de la charge, de manière immédiate ou différée, et s'achève à l'heure de fin programmée. La charge ne recommencera pas avant que la session ait été fermée et réouverte.

Lorsque la borne de recharge est en mode de charge différée en attente de l'heure de début programmée, le témoin lumineux clignotera en bleu.

5.2. Charge différée via carte d'identification

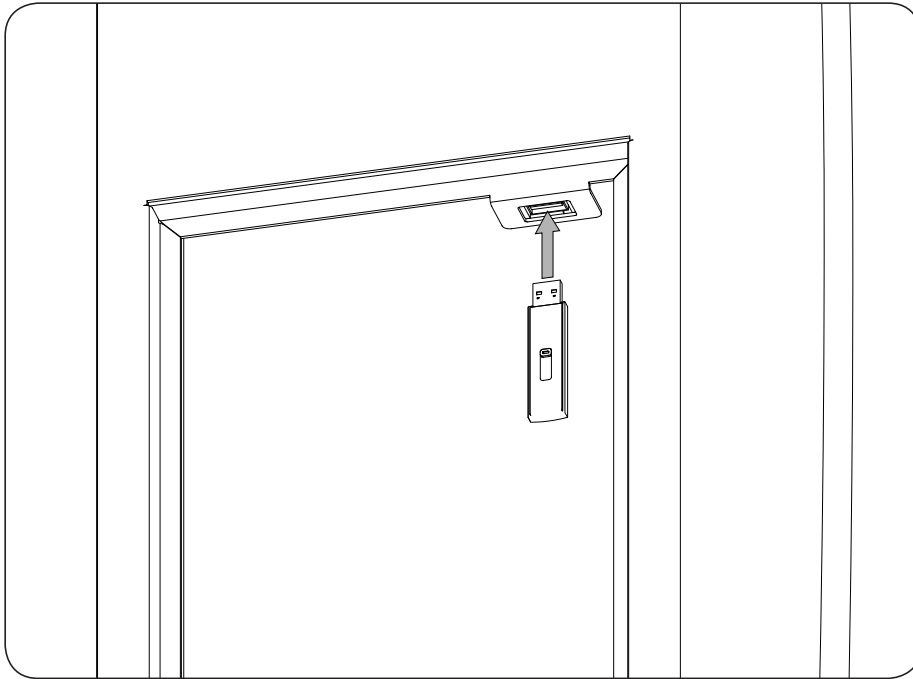
Il est possible que vous souhaitiez programmer la charge différée via cartes d'identification. Dans ce cas, activer cette option et programmer la carte d'identification.

Consulter Ingeteam.

6. Accès et chargement des données

La façon d'accéder au connecteur USB disponible sur les bornes de recharge est expliquée ci-après.

Ouvrir le cache arrière de la borne et insérer la clé USB dans son connecteur.



Pour effectuer le chargement des données, la borne doit être sous tension.

Si le chargement de paramètres a été satisfaisant, la borne de recharge clignotera pendant quelques secondes en blanc.

Suite au chargement des données, extraire la clé USB et replacer le cache.

Contenuti

Contenuti	35
1. Informazioni su questo manuale	36
2. Parametri configurabili	37
3. Download e salvataggio dei file	38
4. Sistema di cartelle	39
4.1. Bootloader	39
4.2. Config.....	39
4.3. Sessions	41
4.4. Support	41
5. Ricarica differita in INGEREV CITY Duo	42
5.1. Ricarica differita per configurazione.....	42
5.2. Ricarica differita tramite scheda di identificazione	43
6. Accesso e caricamento dei dati	44

EN

ES

FR

IT

1. Informazioni su questo manuale

Lo scopo del presente manuale è quello di descrivere la configurazione opzionale per le stazioni di ricarica INGEREV CITY Duo.

È possibile caricare configurazioni di diversi parametri come opzione. La ricarica avviene mediante collegamento USB disponibile nel dispositivo.

2. Parametri configurabili

Tra i parametri configurabili nella stazione figurano:

- Data e ora .
- Lingua.
- Setpoint di corrente per *ricarica nominale* (configurazione indipendente per presa 1 e 2).
- Programmazione della ricarica differita.
- Abilitare ricarica programmata via scheda di identificazione.

Le stazioni di ricarica INGEREV CITY Duo possono disporre di una ricarica programmata grazie alla configurazione via USB o mediante scheda di identificazione programmata.

Sarà quindi possibile estrarre i dati sul funzionamento della stazione quali eventi registrati o informazioni relative alle sessioni di ricarica.

EN

ES

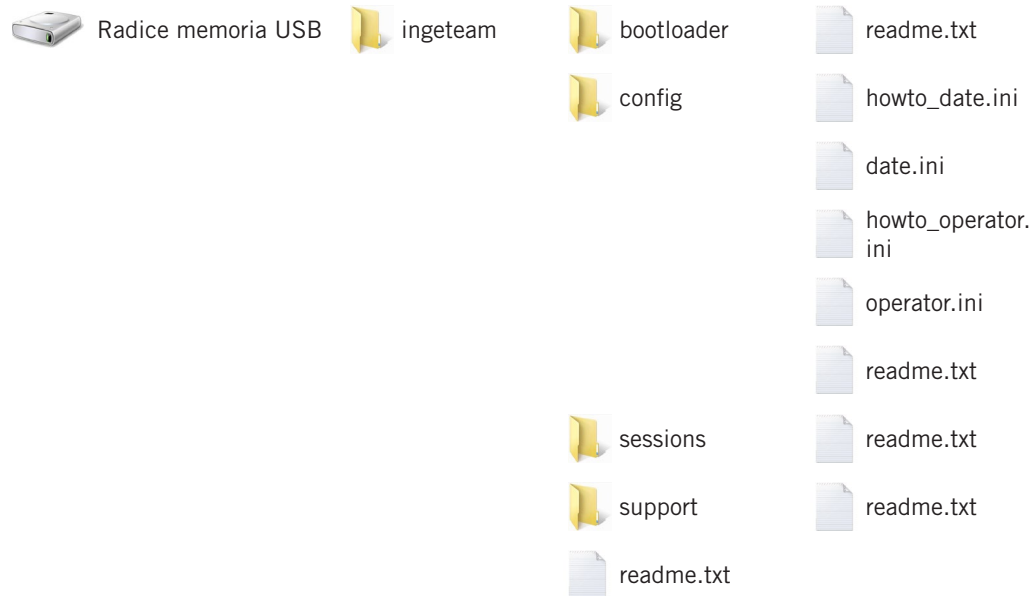
FR

IT

3. Download e salvataggio dei file

Per scaricare i file necessari contattare il SAT di Ingeteam o accedere all'area download delle stazioni di ricarica del veicolo elettrico alla pagina web di Ingeteam (www.ingeteam.com).

Scaricare un file chiamato *[nome del modello della stazione di ricarica]_user.zip*. Tale file contiene la cartella *ingeteam*. Scompattare il file nella cartella radice di una memoria USB formattata in FAT32. In questo modo la cartella *ingeteam* viene salvata nella radice della memoria.



I documenti *readme.txt* contengono informazioni su ognuna delle cartelle in cui sono contenuti.

4. Sistema di cartelle

Al punto precedente è stata descritta la struttura delle cartelle che deve avere la memoria USB per il corretto caricamento dei parametri nella stazione. **Se non viene rispettata questa struttura, non sarà possibile caricare i parametri.**

Di seguito viene indicata la funzione di ciascuna cartella. Potrebbe essere che non si faccia uso di qualche cartella specifica. Se ad esempio non si desidera modificare il *bootloader* della stazione, è possibile non includere la cartella *bootloader* nella memoria USB. Ciò è valido per tutte le cartelle.

4.1. Bootloader

All'interno di questa cartella deve essere inserito il firmware del bootloader se è necessario aggiornarlo. Il nome del file del bootloader ha l'estensione *.bin*.

4.2. Config

In questa cartella si trovano i file necessari per la configurazione della stazione di ricarica. Per configurare la stazione si devono modificare i file *date.ini* (per impostare la data e l'ora) e *operator.ini* (configurazione di diversi parametri).

I documenti *howto_date.ini* e *howto_operator.ini* contengono informazioni sulla configurazione.

date.ini

Per modificare la data e l'ora della stazione di ricarica è necessario modificare il file *date.ini*, scrivendo una sola riga che includa la data e l'ora attuali usando il seguente formato:

mmm gg aaaa hh:mm:ss

mmm: le prime tre lettere del nome del mese in inglese (jan, feb, mar, apr, may, jun, jul, aug, sep, oct, nov, dec).

dd: giorno. Usare sempre due cifre (01, 03, 12, 20, ecc.).

yyyy: anno (2013, 2014, ecc.).

hh: ora. Usare sempre due cifre (01, 07, 15, 21, ecc.).

mm: minuti. Usare sempre due cifre (03, 09, 17, 36, ecc.).

ss: secondi. Usare sempre due cifre (04, 08, 12, 25, ecc.).

Dopo aver modificato questo parametro con la data e l'ora desiderate, collegare la memoria USB nella stazione a tale ora esatta affinché l'aggiornamento sia corretto.

Dopo aver aggiornato la data e l'ora nella stazione verrà cancellato il file *date.ini* dalla memoria USB per evitare aggiornamenti errati.

operator.ini

Il file *howto_operator.ini* contiene le variabili configurabili dall'utente. Non tutti i parametri sono configurabili per tutti i modelli ma sono inclusi per ragioni di compatibilità.

Se quando si collega l'USB alla stazione all'interno della cartella */ingetteam/config/* è presente un file *howto_operator.ini* verrà caricata la nuova configurazione.

I parametri configurabili sono:

language

Definisce la lingua dell'interfaccia dell'utente per i dispositivi con monitor.

Esempio:

```
language = "it";
```

nominal_current_outlet1

Setpoint di corrente inviata al veicolo collegato alla presa 1.

Di default è la corrente nominale che figura nella targa dei dati caratteristici della stazione di ricarica. Il valore deve essere intero e positivo.

Il limite inferiore è per normativa 6 Ampere e il limite superiore uguale alla corrente della targa dei dati caratteristici.

Se si tratta di un dispositivo ZE Ready il limite inferiore è di 7 Ampere per le versioni monofase e di 13 Ampere per le versioni trifase.

Se non vengono soddisfatti tali parametri la variabile conserverà il valore precedente.

Esempio:

```
nominal_current_outlet1 = 15;
```

nominal_current_outlet2

Setpoint di corrente inviata al veicolo collegato alla presa 2.

Di default è la corrente nominale che figura nella targa dei dati caratteristici della stazione di ricarica. Il valore deve essere intero e positivo.

Il limite inferiore è per normativa 6 Ampere e il limite superiore uguale alla corrente della targa dei dati caratteristici.

Se si tratta di un dispositivo ZE Ready il limite inferiore è di 7 Ampere per le versioni monofase e di 13 Ampere per le versioni trifase.

Se non vengono soddisfatti tali parametri la variabile conserverà il valore precedente.

Esempio:

```
nominal_current_outlet2 = 15;
```

start_deferred_charge

Consente di programmare l'inizio della ricarica differita. Di default questa variabile è disabilitata.

Per programmare l'inizio della ricarica differita, caricare un file *operator.ini* in cui la variabile abbia un'ora valida programmata.

Il formato della variabile è di 24 ore nel formato *hh:mm:ss*.

Esempio:

```
start_deferred_charge = "23:05:00";
```

Per disabilitare l'inizio della ricarica differita, caricare un file *operator.ini* con la variabile presente ma vuota.

Esempio:

```
start_deferred_charge = "";
```

finish_deferred_charge

Consente di programmare la fine della ricarica differita. Di default questa variabile è disabilitata.

Per abilitare la fine della ricarica differita, caricare un file *operator.ini* in cui la variabile abbia un'ora valida programmata.

Il formato della variabile è di 24 ore nel formato *hh:mm:ss*.

Esempio:

```
finish_deferred_charge = "09:55:00";
```

Per disabilitare la fine della ricarica differita, caricare un file *operator.ini* con la variabile presente ma vuota.

Esempio:

```
finish_deferred_charge = "";
```

enable_rfid_deferred_charge

Abilita o disabilita l'opzione di effettuare cariche differite programmate su schede di identificazione.

Per abilitare questa opzione, caricare un file *operator.ini* con la variabile programmata su 1.

```
enable_rfid_deferred_charge = "1";
```

Per disabilitarla, la variabile dovrà essere programmata su 0.


```
enable_rfid_deferred_charge = "0";
```

4.3. Sessions

In questa cartella vengono salvati il file contenenti tutte le informazioni relative alle sessioni di ricarica del dispositivo e agli avvisi, allarmi o eventi importanti avvenuti durante le due prese di corrente.

Il formato del file è testo semplice in formato *csv* per poter essere facilmente importato da applicazioni quali fogli di calcolo o altri sistemi di trattamento di dati.

Si tenga presente che nel momento in cui l'informazione passa all'unità USB viene eliminata dal dispositivo per mantenere il massimo di memoria disponibile.

Se le informazioni non vengono periodicamente svuotate dalla stazione quando la memoria si riempie le informazioni verranno sovrascritte.

4.4. Support

Dentro questa cartella viene riversata una copia per l'utente dei file di configurazione dello stato attuale della stazione. I file riversati sono:

operator.ini

date.ini

Questo consente di verificare la configurazione, data e ora correnti del dispositivo e anche di verificare che i dati caricati dai file di configurazione presenti su */ingeteam/config/* siano stati aggiornati correttamente.

EN

ES

FR

IT

5. Ricarica differita in INGEREV CITY Duo



La maggior parte dei veicoli elettrici moderni ha la possibilità di programmare o differire la ricarica dal veicolo.

Ingeteam raccomanda di utilizzare questa funzione se disponibile.

Per i veicoli che non dispongono di ricarica programmata o differita, Ingeteam abilita la possibilità di configurare tale ricarica differita in questo punto di ricarica con il massimo livello di versatilità e flessibilità possibile.

Tuttavia Ingeteam non si assume alcuna responsabilità che la ricarica programmata o differita funzioni in tutti i veicoli dato che alcuni modelli entrano nello stato di riposo dopo un certo tempo di inattività e in alcuni casi possono non reagire anche se si abilita la possibilità di essere caricati dal punto di ricarica.

In questo caso informarsi presso il fabbricante sul limite di tempo in cui il veicolo si può mantenere a riposo prima di attivare la ricarica differita o fare delle prove per determinarlo.

Come indicato precedentemente è possibile eseguire ricariche differite nelle stazioni INGEREV CITY Duo se si effettua la necessaria configurazione o si attiva questa funzione per le schede di identificazione in cui è programmata la ricarica differita.

Per l'attivazione si deve configurare la linea di *start_deferred_charge* e/o la linea di *finish_deferred_charge*, o deve essere abilitata l'opzione di ricarica differita mediante scheda di identificazione. Di seguito vengono spiegati i diversi tipi di funzionamento per entrambe le opzioni (senza scheda di identificazione e con scheda di identificazione).



Se è attiva la ricarica differita tramite configurazione della stazione di ricarica e tramite scheda dell'utente, prevarrà la programmazione della scheda dell'utente.

La modalità ricarica differita è una denominazione generica, dato che in funzione delle diverse possibilità di configurazione sono disponibili fino a tre modalità distinte di ricarica differita. Sono le seguenti:

- Ricarica di inizio programmato.
- Ricarica di intervallo programmato.
- Ricarica di fine programmata.

5.1. Ricarica differita per configurazione

Nel caso in cui non si attivi l'opzione di programmazione della ricarica differita mediante scheda di identificazione sono possibili i seguenti casi d'uso:

- 1° - *start_deferred_charge*, disabilitata (di default)
finish_deferred_charge, disabilitata (di default)

La ricarica comincerà quando il veicolo invia il segnale di inizio di ricarica, tanto per quella immediata come per quella differita.

- 2° - *start_deferred_charge*, abilitata
finish_deferred_charge, disabilitata

La stazione consente la ricarica quando arriva l'ora di inizio e la sessione continua per un tempo indefinito finché non viene finalizzata.

Se l'ora programmata sono le 23:00:00 e l'utente collega il veicolo alle 23:00:01, il veicolo non comincerà la ricarica fino alle ore 23:00:00 del giorno seguente.

- 3° - *start_deferred_charge*, abilitata
finish_deferred_charge, abilitata

La stazione consente la ricarica quando arriva l'ora di inizio e la termina all'ora di fine programmata. Nel caso in cui l'inizio della ricarica è programmato per le ore 23:00:00 e la fine

alle ore 09:00:00, se l'utente arriva a caricare alle 23:05:00, essendo dentro l'intervallo di ricarica, la ricarica comincerà ugualmente e terminerà all'ora di fine programmata.

4° - *start_deferred_charge*, disabilitata
finish_deferred_charge, abilitata

La ricarica comincerà quando il veicolo invia il segnale di inizio di ricarica, tanto per quella immediata come per quella differita e terminerà all'ora programmata per la fine. La ricarica non ricomincia fino a che non si chiude la sessione e si torna a riaprire.

Quando il punto si trova in modalità di ricarica differita nello stato di attesa dell'ora di inizio programmata, la segnalazione luminosa lampeggia di colore azzurro.

5.2. Ricarica differita tramite scheda di identificazione

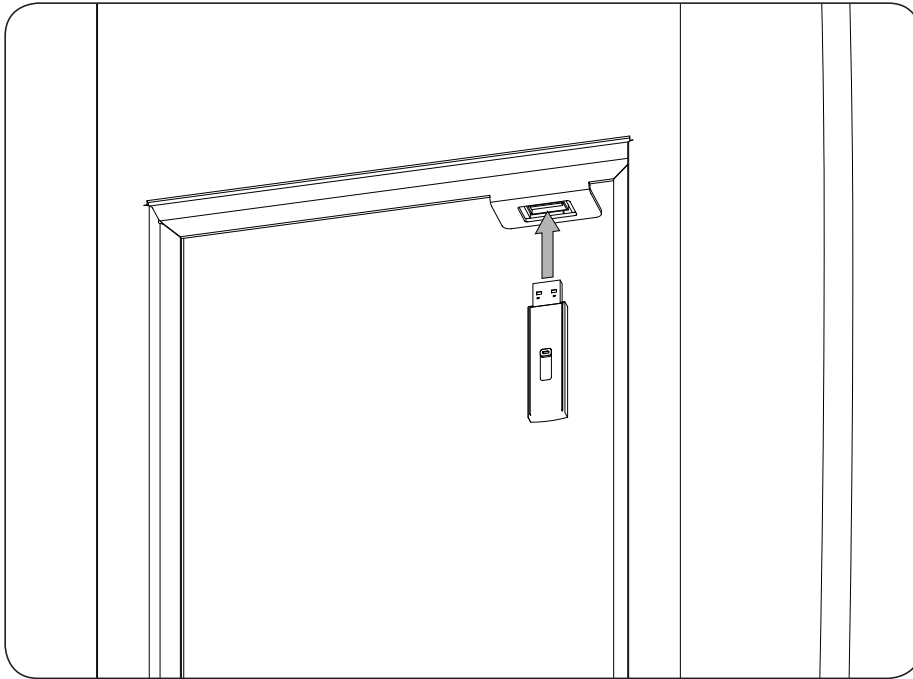
È possibile programmare la ricarica differita mediante scheda di identificazione. In tal caso è necessario attivare la relativa opzione e programmare la scheda di identificazione.

Per maggiori informazioni, rivolgersi a Ingeteam.

6. Accesso e caricamento dei dati

Di seguito viene descritta la procedura per accedere al connettore USB disponibile nelle stazioni di ricarica.

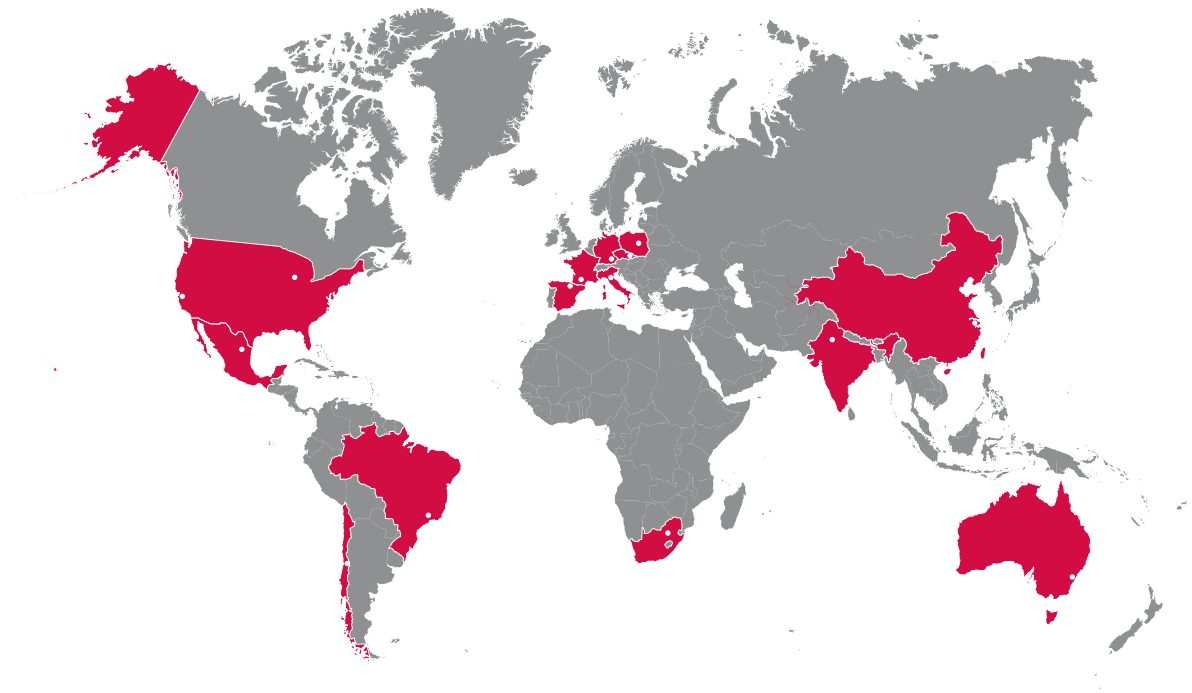
Aprire il coperchio posteriore della stazione e inserire la memoria USB nel connettore.



Per caricare i dati la stazione deve essere sotto tensione.

Se i parametri sono stati caricati con successo, la stazione lampeggerà per alcuni secondi di colore bianco.

Dopo aver caricato i dati, estrarre la memoria USB e reinstallare il coperchio.



Europe

Ingeteam Power Technology, S.A.

Energy

Avda. Ciudad de la Innovación, 13
31621 SARRIGUREN (Navarra) - Spain
Tel: +34 948 28 80 00
Fax: +34 948 28 80 01
email: solar.energy@ingetteam.com

Ingeteam GmbH

Herzog-Heinrich-Str. 10
80336 MÜNCHEN - Germany
Tel: +49 89 99 65 38 0
Fax: +49 89 99 65 38 99
email: solar.de@ingetteam.com

Ingeteam SAS

Le Naurouze B - 140 Rue Carmin
31676 Toulouse Labège cedex - France
Tel: +33 (0)5 61 25 00 00
Fax: +33 (0)5 61 25 00 11
email: solar.energie@ingetteam.com

Ingeteam S.r.l.

Via Emilia Ponente, 232
48014 CASTEL BOLOGNESE (RA) - Italy
Tel: +39 0546 651 490
Fax: +39 054 665 5391
email: italia.energy@ingetteam.com

Ingeteam, a.s.

Technologická 371/1
70800 OSTRAVA - PUSTKOVEC
Czech Republic
Tel: +420 59 732 6800
Fax: +420 59 732 6899
email: czech@ingetteam.com

Ingeteam Sp. z o.o.

Ul. Koszykowa 60/62 m 39
00-673 Warszawa - Poland
Tel: +48 22 821 9930
Fax: +48 22 821 9931
email: polska@ingetteam.com

America

Ingeteam INC.

5201 Great American Parkway, Suite 320
SANTA CLARA, CA 95054 - USA
Tel: +1 (415) 450 1869
+1 (415) 450 1870
Fax: +1 (408) 824 1327
email: solar.us@ingetteam.com

Ingeteam INC.

3550 W. Canal St.
Milwaukee, WI 53208 - USA
Tel: +1 (414) 934 4100
Fax: +1 (414) 342 0736
email: solar.us@ingetteam.com

Ingeteam, S.A. de C.V.

Ave. Revolución, nº 643, Local 9
Colonia Jardín Español - MONTERREY
64820 - NUEVO LEÓN - México
Tel: +52 81 8311 4858
Fax: +52 81 8311 4859
email: northamerica@ingetteam.com

Ingeteam Ltda.

Estrada Duílio Beltrami, 6975
Chácara Sao Bento
13278-074 VALINHOS SP - Brazil
Tel: +55 19 3037 3773
Fax: +55 19 3037 3774
email: brazil@ingetteam.com

Ingeteam SpA

Bandera , 883 Piso 211
8340743 Santiago de Chile - Chile
Tel: +56 2 738 01 44
email: chile@ingetteam.com

Africa

Ingeteam Pty Ltd.

Unit 2 Alphen Square South
16th Road, Randjiespark,
Midrand 1682 - South Africa
Tel: +2711 314 3190
Fax: +2711 314 2420
email: kobie.dupper@ingetteam.com

Asia

Ingeteam Shanghai, Co. Ltd.

Shanghai Trade Square, 1105
188 Si Ping Road
200086 SHANGHAI - P.R. China
Tel: +86 21 65 07 76 36
Fax: +86 21 65 07 76 38
email: shanghai@ingetteam.com

Ingeteam Power Technology India Pvt. Ltd.

2nd floor, 431
Udyog Vihar, Phase III
122016 Gurgaon (Haryana) - India
Tel: +91 124 420 6491-5
Fax: +91 124 420 6493
email: india@ingetteam.com

Australia

Ingeteam Australia Pty Ltd.

Suite 5, Ground Floor, Enterprise 1
Innovation Campus, Squires Way
NORTH WOLLONGONG, NSW 2500 - Australia
email: australia@ingetteam.com

ABA2020IQM05_
09/2015

Ingeteam